

INTRODUCCIÓN

Comenzamos este número con una interesante aportación de François V. Tochon, de la Universidad de Wisconsin-Madison, donde reflexiona sobre algunas paradojas del sistema americano de formación del profesorado. Entre ellas destaca la enseñanza de los métodos sin su epistemología correspondiente, la estereotipación de la enseñanza de la cultura y el excesivo control del estudiante en su trabajo autónomo. Para mejorar esas contradicciones propone la reconceptualización de este ámbito como rama del aprendizaje para la paz mundial y la justicia social.

Isabel Balteiro, de la Universidad de Alicante, presenta un estudio basado en el análisis del uso de prefijos por estudiantes de inglés como L2 del SULEC y subraya las repercusiones del conocimiento de dichos mecanismos en actividades de producción, creatividad, comprensión, autonomía, e incluso corrección. Viene a concluir que la enseñanza de estos procedimientos permite a los alumnos descifrar, descodificar y crear palabras que no conocían anteriormente.

A continuación, María Belén Díez Bedmar de la Universidad de Jaén, publica el estudio longitudinal de un corpus de estudiantes, compilado en la Universidad de Jaén y anotado con el *Université Louvain Error Editor* y muestra que es posible detectar trastornos de disortografía, en la producción de estudiantes de inglés como lengua extranjera.

Posteriormente, Saša Jazbec y Alja Lipavic Oštir, de la Universidad Maribor, Eslovenia, realiza un estudio comparativo de los currículos para la enseñanza temprana de la LE en Croacia, Polonia y Eslovenia.

Le sigue un estudio de Daniel Madrid sobre la discriminación social y racial en la clase de inglés como LE, con especial atención a la discriminación de la minoría gitana en Andalucía tomando el estudio de un caso como referencia. Después de una breve introducción sobre la discriminación racial en el mundo, se presentan algunas cifras que ilustran la situación en España, especialmente con la minoría gitana en las escuelas andaluzas.

También incluimos un estudio sobre la enseñanza transversal en clases de lenguas extranjeras de institutos de Jaén y Newcastle a cargo de Diego Rascón Moreno. El artículo muestra que el enfoque transversal introducido en España en 1991 se sigue más a menudo en los contextos investigados de Jaén que en los de Newcastle.

Por su parte, Ramiro Durán Martínez, de la Universidad de Salamanca, analiza las prácticas internacionales de los programas de formación del profesorado de primaria fomentados a través del acuerdo firmado entre el MEC español y la TDA inglesa, centrándose en el análisis de las respuestas al componente intercultural central a las prácticas docentes de los estudiantes de ambos países como parte de su formación en el país anfitrión.

Amir Rouhshad, de la Universidad de Imam Sadiq, nos habla de la activación y pérdida de competencia en una segunda lengua y se plantea si desempeñan algún rol los perfiles de inteligencia múltiple y la categorización semántica. Los resultados muestran que la dispersión de la activación no es significativamente diferente entre los niveles de producción y no está relacionada con la longitud del periodo de desuso.

A continuación, el trabajo de Sasan Baleghizadeh y Zeinab Dargahi, de la Universidad de Shahid Beheshti, G.C. Evin, Teherán, Irán, trata el tema del uso de varias estrategias ortográficas entre 32 niños iraníes. Los resultados muestran que la recuperación era la estrategia usada con más frecuencia por los aprendices, junto con la analogía y pronunciación en voz alta.

El tema de los indicadores léxico-temporales y el cómo afectan a la comprensión y al procesamiento morfosintáctico de los alumnos principiantes es tratado por Afsar Rouhi y Mina Alwizadeh, de la Universidades de Payame Noor y Islamic Azad, Ardabil, Irán. El estudio explora, según el principio de la primacía del significado y el principio de la preferencia léxica postulados por VanPatten, los límites de la capacidad de atención cuando los estudiantes de una segunda lengua requieren procesar el *significado* y la *forma*.

A continuación, Elizabeth A. Martínez-Gibson, presenta un estudio comparativo sobre los errores de concordancia en el español hablado de estudiantes de Secundaria en los Estados Unidos y compara los resultados con estudios previos sobre la adquisición de la lengua secundaria y la primera lengua de los hablantes en una situación de contacto de lenguas

El tema del olvido del vocabulario y sus representaciones de la memoria es abordado por Reza Abbasian y Yaser Khajavi, de la Universidad Islámica de Azad, Irán. Los resultados del estudio revelan que los profesores iraníes olvidan más del cincuenta por ciento de su vocabulario después de dos años y el noventa tras ocho años. Además, se encontró que después de varios años de desuso del inglés, la pérdida en la traducción del inglés al persa era menor que la del persa al inglés.

A continuación, Antonio Durán, de la Facultad de Formación de Profesorado y Educación, Universidad Autónoma de Madrid y Mário Cruz de la Universidad de Aveiro, Portugal, tratan el tema de la pizarra interactiva y el aprendizaje de la lengua extranjera a través de hojas de observación y cuestionarios para profesores y alumnos.

Finalmente, Gloria Luque Agulló, de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación Universidad de Jaén se plantea cómo explotar textos para trabajar la lectura en el aula de lengua extranjera (inglés). Se introduce brevemente la teoría psicolingüística que explica el procesamiento de la lectura y partiendo de este criterio, se enumeran un grupo de pautas y pasos que permiten fomentar tanto la comprensión como la creatividad, tomando como ejemplo un texto en lengua inglesa.

En este número se han incluido cuatro reseñas:

– *La evaluación en la enseñanza de segundas lenguas*. González Las, Catalina (ed.). Granada: Port-Royal Ediciones, 2009, a cargo de Elena Gómez-Villalba, de la Universidad de Granada.

– *Key Terms in Second Language Acquisition*. Bill VanPetten and Alessandro G. Benati. (2010). Continuum International Publishing Group, escrita por de Enrique Cerezo, de la Universidad de Valencia.

– *English Language Teaching in the European Credit Transfer System. Facing the Challenge*. María Luisa Pérez Cañado (ed.) (2009). Bern: Peter Lang, elaborada por Luciano García García, de la Universidad de Jaén

– *Didáctica de las lenguas modernas: Competencia plurilingüe e intercultural*. Manuel González Piñeiro, Carmen Guillén Díaz y José Manuel Vez (eds.) (2010). Madrid: Editorial Síntesis, realizada por Daniel Madrid, de la Universidad de Granada.

Para este número se han recibido 93 artículos y se han publicado 14.

El Consejo de Redacción.